

**PIUSI** | **RESET  
KIT  
SB325**



## WARNING

**EN.** The fluid delivered when used the first time may be contaminated. **Do not use.**

**FR.** Le fluide délivré à la première utilisation peut être contaminé. **Ne pas utiliser.**

**DE.** Das beim erstmaligen Gebrauch abgegebene Fluid könnte verunreinigt sein. **Nicht verwenden.**

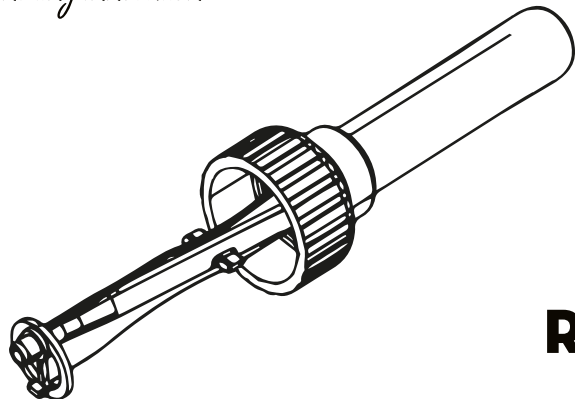
**IT.** Il fluido erogato al primo utilizzo potrebbe essere contaminato. **Non utilizzare.**

**ES.** El fluido suministrado la primera vez que se utiliza podría estar contaminado. **No utilizar.**

**PT.** O fluido distribuído na primeira utilização pode estar contaminado. **Não utilizar.**

**PIUSI**

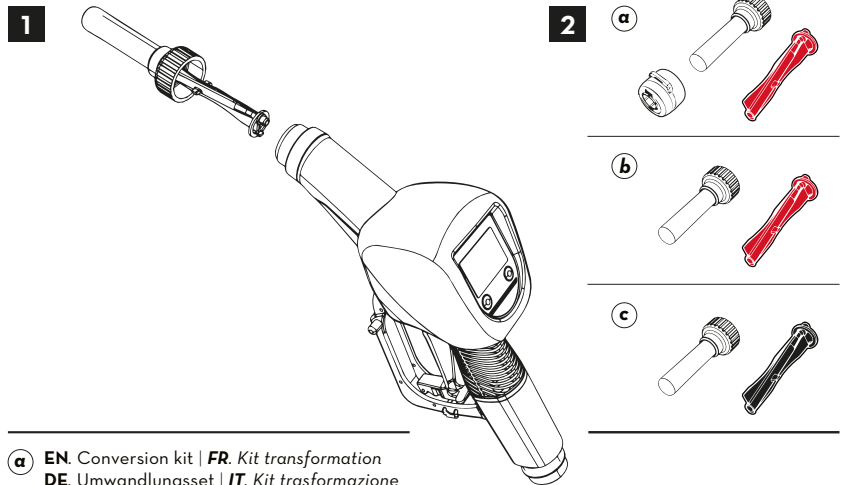
*Fluid Handling Innovation*



**RESET  
KIT  
SB325**

**MADE  
IN  
ITALY**

Reset kit | *Kit restauration*  
Rücksetzungsset | *Kit ripristino*  
Kit de restablecimiento | *Kit de restabelecimento*



- a** **EN.** Conversion kit | **FR.** Kit transformation  
**DE.** Umwandlungsset | **IT.** Kit trasformazione  
**ES.** Kit de transformación | **PT.** Kit de transformação
- b** **EN.** Misfilling spare part | **FR.** Pièce détachée misfilling  
**DE.** Ersatzteil mit Falschfüllungsschutz | **IT.** Ricambio misfilling  
**ES.** Repuesto con dispositivo para suministro de líquido inapropiado | **PT.** Peça de reposição misfilling
- c** **EN.** Non-misfilling spare part | **FR.** Pièce détachée non misfilling  
**DE.** Ersatzteil ohne Falschfüllungsschutz | **IT.** Ricambio non misfilling  
**ES.** Repuesto sin dispositivo para suministro de líquido inapropiado | **PT.** Peça de reposição não misfilling

**1** **EN.** Remove the components as shown in the picture.

**FR.** Démontez les pièces comme montré sur la figure.

**DE.** Die Teile laut Zeichnung abmontieren.

**IT.** Smontare le parti come da disegno.

**ES.** Desmontar las piezas siguiendo las indicaciones del dibujo.

**PT.** Desmontar as partes como no desenho.

**2** **EN.** Install the spout reset kit depending on the chosen version (a, b or c).

**FR.** Installer le kit de restauration du bec en fonction de la version choisie (a, b ou c).

**DE.** Der gewählten Version (a, b oder c) entsprechend das

Endstück-Rücksetzungsset anbringen.

**IT.** Montare il kit ripristino spout

a seconda della versione scelta (a, b, o c).

**ES.** Montar el kit de restablecimiento de la boca de descarga según la versión elegida (a, b o c).

**PT.** Montar o kit de restabelecimento do spout conforme a versão escolhida (a, b ou c).

**3** **EN.** Reconnect the nozzle to the system and verify its correct operation.

Refer to the use and maintenance instructions:

"Preliminary checks and Initial start-up".

**FR.** Rebrancher le pistolet et vérifier qu'il fonctionne bien. Se référer à la notice d'utilisation et d'entretien : « Contrôles préliminaires et première mise en service. »

**DE.** Die Zapfpistole wieder mit der Anlage verbinden und auf einwandfreien Betrieb

überprüfen. Siehe Betriebs- und Wartungsanleitung:

"Vorherige Überprüfungen und erste Inbetriebsetzung".

**IT.** Ricollegare la pistola all'impianto e verificarne il corretto funzionamento. Fare riferimento alle istruzioni d'uso e manutenzione: "Verifiche preliminari e Primo avviamento".

**ES.** Volver a conectar la pistola a la instalación y comprobar que su funcionamiento sea correcto. Consultar las instrucciones de uso y mantenimiento: "Controles previos y primera puesta en marcha".

**PT.** Religar a pistola à instalação e verificar o funcionamento correto. Consultar as instruções de uso e manutenção: "Verificações preliminares e Primeira partida".



## WARNING

**EN.** Turn off the system first, relieve the pressure and disconnect the nozzle.

**FR.** Avant de procéder, mettez le système hors tension, dépressuriser et déconnecter le pistolet.

**DE.** Zuvor die Anlage ausschalten, den Druck ablassen und die Zapfpistole loslösen.

**IT.** Prima di procedere spegnere l'impianto, scaricare la pressione e scollegare.

**ES.** Antes de proceder, apagar la instalación, despresurizar y desconectar la pistola.

**PT.** Antes de proceder, desligar a instalação, descarregar a pressão e desligar a pistola.